

Mark Scheme (Results)

June 2011

International GCSE

Chinese (4CN0)
Paper 2

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers.

Through a network of UK and overseas offices, Edexcel's centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information, please call our GCE line on 0844 576 0025, our GCSE team on 0844 576 0027, or visit our website at www.edexcel.com.

If you have any subject specific questions about the content of this Mark Scheme that require the help of a subject specialist, you may find our **Ask The Expert** email service helpful.

Ask The Expert can be accessed online at the following link:
<http://www.edexcel.com/Aboutus/contact-us/>

Alternatively, you can contact our Languages Subject Advisor directly by sending an email to Alistair Drewery on LanguagesSubjectAdvisor@EdexcelExperts.co.uk. You can also telephone 0844 578 0035 to speak to a member of our subject advisor team.

(If you are calling from outside the UK please dial + 44 1204 770 696 and state that you would like to speak to the Languages subject specialist).

June 2011

Publications Code UG027586

All the material in this publication is copyright

© Edexcel Ltd 2011

Question Number	Answer	Mark
1(i)	D	1
Question Number	Answer	Mark
1(ii)	E	1
Question Number	Answer	Mark
1(iii)	C	1
Question Number	Answer	Mark
1(iv)	B	1
Question Number	Answer	Mark
1(v)	F	1
Question Number	Answer	Mark
2(i)	F	1
Question Number	Answer	Mark
2(ii)	B	1
Question Number	Answer	Mark
2(iii)	C	1
Question Number	Answer	Mark
2(iv)	E	1
Question Number	Answer	Mark
2(v)	D	1

Question Number	Answer	Mark
3(i)	B	1

Question Number	Answer	Mark
3(ii)	A	1

Question Number	Answer	Mark
3(iii)	B	1

Question Number	Answer	Mark
3(iv)	B	1

Question Number	Answer	Mark
3(v)	C	1

Question Number	Indicative content	Mark
4	This question will be assessed according to the standard assessment criteria for writing given below.	10

Marks	Communication and Content
0	No effective communication.
1	The task has not been completed. There is little meaningful communication. Most of the text may have been copied without any attempt to adapt it. The message is mostly incomprehensible.
2	The task may be only partly completed. Some of the information may have been copied from the text without any attempt to adapt it. The message may be incomprehensible at times.
3	The task is mostly completed but with some ambiguity. Some of the information may not be fully relevant. The message is generally comprehensible overall.
4	The task is mostly completed. The information is relevant. The message is comprehensible. There may be minor omissions or ambiguity.
5	The task is completed. The information is fully relevant. The message is comprehensible and well organised. It may show some originality.

Marks	Knowledge and Application of Language
0	No language worthy of credit.
1	Only isolated examples of accurate language. Frequent errors which prevent communication. No awareness of language structure.
2	Simple vocabulary and structures only just adequate to the task. Much inaccuracy which impedes communication.
3	Vocabulary and structures are quite simple but adequate to the task. Some variety may be attempted, but inaccurate language sometimes impedes communication.
4	Vocabulary and structures generally appropriate to the task. Some variety but correct usage is not always maintained. Basic errors are evident but they rarely interfere with communication.
5	Appropriate vocabulary for the task. Simple and more complex structures are generally used accurately. There may be minor lapses which do not impede communication.

Question Number	Answer	Mark
5	A - E - F - H - J	5

Traditional characters

Question Number	Correct Answer	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(a)	去年四月	上年四月	四月 去年	1

Question Number	Correct Answer	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(b)	那里的天气很好，每天都是晴天。	很好，晴天 好晴天	常常很好	1

Question Number	Correct Answer	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(c)	他們去旅游或是工作。	玩,工作 有的去工作,有的去旅遊。		2

Question Number	Correct Answer	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(d)	一百多年前建的	一個世紀前建的	很久以前建的	1

Question Number	Correct Answer	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(e)	叫“東方明珠”電視塔 塔高四百六十八米	“東方明珠” 四百六十八公尺		2

Question Number	Correct Answer	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(f)	上海大學	上海的大學	上海	1

Question Number	Correct Answer	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(g)	上海很美,上海人也很友好。	上海很漂亮 上海人也很友善	上海人也很好 上海人也很可親	2

Simplified characters

Question Number	Correct Answer	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(a)	去年四月	上年四月	四月 去年	1

Question Number	Correct Answer	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(b)	那里的天气很好, 每天都是晴天。	很好, 晴天 好晴天	常常很好	1

Question Number	Correct Answer	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(c)	他们去旅游或是工作。	玩, 工作 有的去旅游, 有的去工作。		2

Question Number	Correct Answer	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(d)	一百年多前建的	一个世纪前建的	很久以前建的	1

Question Number	Correct Answer	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(e)	叫“东方明珠”电视塔 塔高四百六十八米	“东方明珠”， 四百六十八公尺		2

Question Number	Correct Answer	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(f)	上海大学	上海的大学	上海	1

Question Number	Correct Answer	Acceptable Answers	Reject	Mark
6(g)	上海很美，上海人也很友好。	上海很漂亮 上海人也很友善	上海人也很好 上海人也很可亲	2

Question Number	General guidance	
6	In addition to those 10 marks, 5 marks are available for the quality of the Chinese in the answers	5

Mark	Knowledge and application of language
0	No language worthy of credit.
1	Basic vocabulary and structures, frequently inappropriate. Little or no evidence of language awareness. Frequent basic errors and inaccuracies impede communication. Nearly all material directly lifted from the original text.
2	Limited vocabulary and structures. Frequent lapses. Some evidence of accurate language, which is mostly lifted straight from the original text. Main points are however communicated, despite inaccuracies.
3	Adequate vocabulary and structures. Quality of accuracy is inconsistent and sometimes impedes communication. Basic grammar generally mastered, but weaknesses evident in more difficult areas.
4	Appropriate vocabulary and structures often used accurately. There may also be a few basic errors which rarely interfere with communication.
5	Appropriate vocabulary and structures generally used accurately. There may be occasional minor lapses which do not impede communication.

Question Number	General guidance	Mark
7	Marked using the following criteria	15

Marks	Communication and Content
0	No relevant communication.
1	Little relevant information conveyed. Level of response very limited. Much ambiguity and/or incoherence. Except for isolated items, would not be comprehensible to a native speaker.
2	Key information given; possibly major omissions and/or irrelevance, repetition. Level of response minimal with limited evidence of description or opinions. Some ambiguity. Just about comprehensible overall. Sentences written in isolation. Not easy to read.
3	Suitable relevant information conveyed, although there may be some omissions and/or irrelevance. Evidence of ability to go beyond a minimal response, beginning to expand ideas and express opinions. Some ambiguity, especially if more ambitious language is attempted. Comprehensible overall. Some attempt at linking piece into a whole. Ambiguous in places.
4	Detailed response to the stimulus, although there may be minor omissions. Evidence of description, opinion and expansion, as appropriate to the task. Meaning generally clear. Some lapses. Reasonable attempt to link the piece into a whole. Generally coherent. May be rather pedestrian or alternatively somewhat over-ambitious.
5	Very detailed and fully relevant response to the stimulus. Clearly able to narrate, describe, express opinions and expand, as appropriate to the task. Excellent communication; no ambiguity. Excellent linking of the piece into a whole. Coherent and pleasant to read.

Marks	Knowledge and Application of Language
0	No language worthy of credit.
1	Very limited language, which greatly restricts communication. Language very basic and frequently inappropriate. Little understanding of language structures and/or formation and use of tenses. Occasional almost correct phrase or short sentence, but this will be pre-learned.
2	Limited vocabulary and structures, only just adequate to the task. Language basic and sometimes inappropriate. Sentences simple and usually short. There may be some simple subordination. Some evidence of correct formation and use of verbs, but frequent lapses. Pre-learned, set phrases predominate. Some attempts at enhancement of facts, but this is likely to be only partially successful.
3	Vocabulary and structures adequate to the task. Style basic, correct syntax when using simple, short sentences. Some longer sentences where syntax is not always correct. Some attempts to manipulate language, despite use of pre-learned language and/or set phrases at times; this may be only partially successful.
4	Evidence of a range of vocabulary and structures appropriate to the task. Some attempt to vary sentences by using more ambitious structures, although unlikely to be wholly successful. Tenses generally appropriately used. Some ability to manipulate language to suit purpose, albeit with mistakes.
5	Vocabulary and structures comfortably equal to the task. No repetition. Confident use of a variety of complex structures. Range of tenses appropriately used. Clear ability to manipulate language to suit purpose.

Marks	Accuracy
0	No language worthy of credit.
1	Frequent basic errors and inaccuracies prevent communication. Isolated examples of correct language.
2	Frequent basic errors, but main points communicated. Some correct phrases, but frequent incorrect writing, inaccurate genders.
3	Fairly accurate in simple language. Errors do not prevent communication. About half of what is written should be free of major errors; inaccuracy increases when more complex structures are attempted.
4	Generally accurate in straightforward language. Accuracy can be more variable when more complex structures are attempted.
5	High level of accuracy. Not faultless, but only occasional minor errors. Secure when using more complex language, though not necessarily faultless.

Further copies of this publication are available from
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467

Fax 01623 450481

Email publication.orders@edexcel.com

Order Code UG027586 June 2011

For more information on Edexcel qualifications, please visit
www.edexcel.com/quals

Pearson Education Limited. Registered company number 872828
with its registered office at Edinburgh Gate, Harlow, Essex CM20 2JE

Ofqual




Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

